



# Übernachten

## Übernachten

Im allgemeinen sind Zimmer in den USA standardmäßig mit einem Doppelbett ausgestattet. Der Preis gilt pro Zimmer, egal wie viele darin übernachten. Wenn Sie ein Schild sehen mit der Aufschrift **no vacancy** *now väkensie*, ist kein Zimmer mehr frei.

<b>hotel</b>	howtäll	Hotel
<b>motel</b>	mowtäll	„Autobahn“-Hotel
<b>inn</b>	inn	kleines Hotel
<b>lodge</b>	lowdsch	kleines Hotel; Hütte
<b>cabin</b>	käbin	Hütte
<b>bungalow</b>	bengelow	Bungalow, Hütte
<b>cottage</b>	katidsch	Ferienhaus
<b>guesthouse</b>	gäbthauß	Gästehaus
<b>(youth) hostel</b>	(juó) hoßtl	(Jugend)Herberge
<b>bed &amp; breakfast</b>	bädnbräk-feßt	Gästehaus mit „Kost und Logis“
<b>camp site</b>	kämp seit	Campingplatz
<b>resort</b>	riesort	Ferienanlage
<b>apartment</b>	eapartment	Wohnung
<b>suite</b>	ßwiet	Wohnung; auch: Hotelsuite
<b>farm</b>	farm	Farm („Bauernhof“)
<b>ranch</b>	ränsch	Ranch (siehe farm)

### I'd like a room with ... , please.

eid leike ruhm wió ... plies

*ich'würde mögen ein Zimmer mit ... bitte*

Ich hätte gern ein Zimmer mit ..., bitte.





<b>a double bed</b>	e dabläd
<b>a twin size bed</b>	e twinseis bäd
<b>a queen size bed</b>	e kwienseis bäd
<b>a king size bed</b>	e kingseis bäd
<b>water bed</b>	e woder bäd
<b>air-con/a fan</b>	ärkon/e fän
<b>a shower/bathtub</b>	e schauerw/bädötab
<b>a jacuzzi/whirlpool</b>	e dschekuwsie/wörtpuwl

*Doppelbett*  
*1 x 2m breites Bett*  
*1,5 x 2,2m Doppelbett*  
*1,9 x 2,2m Doppelbett*  
*Wasserbett*  
*Klimaanlage/Ventilator*  
*Dusche/Badewanne*  
*Whirlpool*

## 🔊 Can I see the room please?

kännei sie öe ruwm plies

*kann ich sehen das Zimmer bitte*

Kann ich bitte das Zimmer sehen?

## 🔊 It's too small. Do you have a bigger one?

itß tuw ßmol dje häve bigger wuann

*es'ist zu klein tust du haben ein größer ein*

Es ist zu klein. Haben Sie ein größeres?

big — smaller

big — ßmoler

*groß — kleiner*

## 🔊 Is breakfast included?

is bräkeßt inkludid

*ist Frühstück inbegriffen*

Ist Frühstück im Preis inbegriffen?

expensive

— less expensive

ikßpänßiv — läß ikßpänßiv

*teuer — billiger*

## 🔊 We serve a free continental breakfast.

wie ßörve frie kontinänrtl bräkeßt

*wir servieren ein frei kontinentales Frühstück*

Sie bekommen ein Frühstück umsonst.

far-off — closer

faref — klowser

*weit weg — näher*

## 🔊 What are your rates (for ...)?

wodar jer räjtß (for)

*was sind deine Raten für*

Wie viel kosten die Zimmer (für/pro ...)?



# Übernachten

*drei Nächte/eine Woche*  
*ein Auto mit Wohnwagen*  
*ein Wohnmobil*  
*Mini-Wohnmobil*  
*ein Zelt*  
*ein Motorrad*  
*zwei Personen*  
*Waschen*

<b>3 nights/a week</b>	ōrie neitß/e wiek
<b>a car with trailer</b>	e kar wið trailer
<b>a motorhome</b>	e modorhowm
<b>a truck camper</b>	e trak kämper
<b>a tent</b>	e tänt
<b>a motorcycle</b>	e moderßeikl
<b>two people</b>	tuw piepl
<b>laundry service</b>	londrie ßörwiß

**Please fill out this registration form.**

plies fillawt ðiß rädschißträjschen form

*bitte füllen aus diese Registrierung Formular*

Bitte füllen Sie das Anmeldeformular aus.



Das steht auf dem Formular:

<b>single/double</b>	ßin   gl/dabl	<i>Einzel/Doppel</i>
<b>guest name</b>	gäßt näjm	<i>Name des Gastes</i>
<b>address</b>	ädreß	<i>Adresse</i>
<b>city/state</b>	ßidie/ßtäjt	<i>Stadt/Bundesstaat</i>
<b>zip code</b>	sipkowd	<i>Postleitzahl</i>
<b>country</b>	kantrie	<i>Land</i>
<b>arrival/departure date</b>	ereivl/diepartscher däjt	<i>Ankunft-/Abreisedatum</i>
<b>number of nights</b>	namberef neitß	<i>Zahl der Nächte</i>
<b>credit card name</b>	kräditkard näjm	<i>Kreditkartenhalter</i>
<b>credit card type</b>	kräditkard teip	<i>Kreditkartentyp</i>
<b>credit card number</b>	kräditkard namber	<i>Kreditkartennummer</i>
<b>expiration date</b>	äkbperäjschen däjt	<i>Gültigkeitsdatum</i>
<b>signature</b>	ßignetscher	<i>Unterschrift</i>

## ☞ **We're leaving. I'd like to pay, please.**

wier lievin eid leikte päj plies

*wir'sind gehend ich'würde mögen zu zahlen, bitte*

Wir reisen ab. Ich möchte gern zahlen, bitte.

*Übrigens: Dem*

**bell staff** bäl ßtäf

*gibt man pro getragenes*

*Kofferstück \$1-2!*

Wenn Sie allerdings eine Beschwerde haben,  
etwas suchen oder noch brauchen:

## **The ... is missing/broken/dripping.**

ðe ... is mißin/browken/dripin

*das ... ist fehlend/gebrochen/tropfend*

Das fehlt/ist kaputt/ist leck.

## ☞ **Do you have ...**

dje häv

*tust du haben*

Haben Sie ...?

## **I need (an additional) ...**

ei nied (enedischenel)

*ich brauche (ein zusätzlich)*

Ich brauche (ein Extra-) ...



# Übernachten

*Es empfiehlt sich, für Ihren Rasierapparat oder Fön bereits in Europa einen Adapter – adapter edäpter – zu besorgen. Es gibt dort nur Steckdosen für zwei flache Stifte. Die Normspannung in den USA beträgt 110 V bei 60 Hz – also nicht wundern, wenn Ihr Radiowecker von Zuhause nicht ganz richtig tickt.*

<b>comforter</b>	kamforder	Daunendecke
<b>quilt</b>	kwilt	Überdecke
<b>pillow</b>	pillow	Kissen
<b>sheet</b>	schiet	Bettlaken
<b>blanket</b>	blänkit	Wolldecke
<b>towel</b>	tauwl	Handtuch
<b>heating</b>	hieding	Heizung
<b>light (bulb)</b>	leit (balb)	Lampe (Birne)
<b>refrigerator</b>	refridscheräjder	Kühlschrank
<b>TV</b>	tievej	Fernseher
<b>ashtray</b>	äschträj	Aschenbecher
<b>key</b>	kiej	Schlüssel
<b>safe</b>	ßäjf	Safe
<b>elevator</b>	äleväjder	Aufzug
<b>stairs</b>	ßtärs	Treppe
<b>restroom</b>	räßstruwm	Toilette
<b>toilet tissue</b>	toilet tischu	Toilettenpapier
<b>garbage can</b>	garbidsch kän	Mülleimer
<b>soap</b>	ßowp	Seife
<b>shampoo</b>	schämpuw	Schampoo
<b>(hot) water</b>	(hat) woder	(warm) Wasser
<b>faucet</b>	fowßet	Wasserhahn
<b>sink</b>	ßink	Waschbecken
<b>swimming pool</b>	ßwimin puwl	Schwimmbad
<b>room service</b>	ruwm ßörviß	Zimmerservice
<b>dining room</b>	deinin ruwm	Speisesaal

Auf dem Campingplatz und der Hütte brauchen Sie noch andere Dinge. Vergessen Sie nicht, wie wichtig es ist, alle Lebensmittel in hermetisch geschlossene Behälter zu verpacken, wenn Sie sich in Nationalparks, in der freien Natur aufhalten! Bären und andere

Tiere riechen Lebensmittel Meilen gegen den Wind und werden Sie nicht in Ruhe lassen!

<b>bearproof trash can</b>	bärpruwv träsch kän	<i>bärensicherer Mülleimer</i>
<b>can opener</b>	kän owpener	<i>Büchsenöffner</i>
<b>charcoal</b>	tscharkowl	<i>Holzkohle</i>
<b>cooler</b>	kuwler	<i>Kühlbox</i>
<b>electricity</b>	iläktrißediej	<i>Strom</i>
<b>firestarter</b>	fejjerßtarder	<i>Holzanzünder</i>
<b>firewood</b>	fejjerwud	<i>Feuerholz</i>
<b>flashlight</b>	fläschleit	<i>Taschenlampe</i>
<b>food container</b>	fuwd kontäjner	<i>Lebensmittelbehälter</i>
<b>fork</b>	fork	<i>Gabel</i>
<b>gas</b>	gäß	<i>Gas</i>
<b>(Swiss army) knife</b>	(ßwiß armie) neif	<i>(Schweizer-) Messer</i>
<b>lantern</b>	läntern	<i>Laterne</i>
<b>lighter</b>	leider	<i>Feuerzeug</i>
<b>matches</b>	mätschiß	<i>Streichhölzer</i>
<b>mattress</b>	mätreß	<i>Matratze</i>
<b>mug</b>	mag	<i>Tasse</i>
<b>pan</b>	pän	<i>Pfanne/Topf</i>
<b>plate</b>	pläj	<i>Teller</i>
<b>rope</b>	rowp	<i>Seil</i>
<b>shade canopy</b>	schäjd kännepie	<i>Schattensegel</i>
<b>sleeping bag</b>	ßliepinbäg	<i>Schlafsack</i>
<b>spoon</b>	ßpuwn	<i>Hering</i>
<b>stove (with fuel)</b>	ßtav (wið fjul)	<i>Löffel</i>
<b>tent peg</b>	tänt päg	<i>Kocher (mit Benzin)</i>
<b>waste water dump</b>	wäjßwoder damp	<i>Abwasser</i>
<b>water bottle</b>	woder boddel	<i>Trinkflasche</i>